

DOI: <https://doi.org/10.18454/RULB.2023.41.18>

РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ В АСПЕКТЕ ЕГО ЦИФРОВИЗАЦИИ

Научная статья

Гончарова А.В.^{1,*}, Толмачёва Е.В.², Пархомова Е.С.³¹ORCID : 0000-0002-6866-3121;²ORCID : 0000-0002-0311-9070;³ORCID : 0009-0005-9494-6319;¹ Белгородский юридический институт МВД России им. И. Д. Путилина, Белгород, Российская Федерация^{1,2,3} Белгородский государственный технологический университет им. В.Г. Шухова, Белгород, Российская Федерация

* Корреспондирующий автор (anastazy2005[at]yandex.ru)

Аннотация

Дистанционное / смешанное обучение русскому языку является вынужденной мерой, тем не менее имеющей потенциал и перспективы развития. В сложившихся условиях дистанционного / смешанного обучения онлайн-курсы являются эффективным и оптимальным форматом обучения русскому языку. Наиболее эффективно в целях усвоения всех уровней и аспектов русского языка преподавание лингвистических дисциплин в комплексе, состоящем из дисциплин «Русский язык как иностранный», «Лингвокультурология» и «Русский речевой этикет». Они обогащают и взаимодополняют друг друга. Так, первая из них дает знания о фонетике, лексике, грамматике и синтаксисе современного русского литературного языка. Лингвокультурология служит формированию и развитию лингвокультурологической компетенции, без которой жизнь и обучение иностранца в России представляются затруднительными. Русский речевой этикет дает необходимые практические навыки использования русского языка в разнообразных ситуациях общения. Необходимо разработать и внедрить онлайн-курс «Научный стиль речи» как фундамент для освоения языка образования и науки. Онлайн-курсы как базовая часть цифрового подготовительного факультета требуют дальнейшей разработки и внедрения с учетом многих факторов.

Ключевые слова: русский язык, культура речи, онлайн-курс, цифровой подготовительный факультет, иностранные учащиеся.

RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE FROM THE DIGITALIZATION PERSPECTIVE

Research article

Goncharova A.V.^{1,*}, Tolmachyova Y.V.², Parkhomova Y.S.³¹ORCID : 0000-0002-6866-3121;²ORCID : 0000-0002-0311-9070;³ORCID : 0009-0005-9494-6319;¹ Belgorod Law Institute of the Ministry of Internal Affairs of Russia named after I. D. Putilin, Belgorod, Russian Federation^{1,2,3} Belgorod State Technological University named after V.G. Shukhov, Belgorod, Russian Federation

* Corresponding author (anastazy2005[at]yandex.ru)

Abstract

Distance / mixed teaching of Russian is a forced measure, nevertheless it has potential and prospects for development. In the current context of distance / mixed learning, online courses are an effective and optimal format of teaching Russian. For the purpose of mastering all levels and aspects of the Russian language, it is most effective to teach linguistic disciplines in a complex consisting of the disciplines "Russian as a Foreign Language", "Linguoculturology" and "Russian Speech Etiquette". They enrich and supplement each other. Thus, the first one provides knowledge of phonetics, lexis, grammar and syntax of the modern Russian literary language. Linguoculturology serves the formation and development of linguocultural competence, without which the life and education of a foreigner in Russia would seem to be difficult. Russian speech etiquette provides the necessary practical skills to use the Russian language in various communication situations. It is necessary to develop and implement an online course "Scientific Style of Speech" as a foundation for mastering the language of education and science. Online courses as a basic part of a digital preparatory department need to be further developed and implemented considering many factors.

Keywords: Russian, speech culture, online course, digital preparatory department, foreign students.

Введение

Россия является одной из популярных образовательных площадок в мире для получения или продолжения высшего образования разных направлений. Иностранные студенты учатся в более чем 500 вузах страны. Важно помнить об одной из целей нацпроекта «Образование»: к 2024 году число студентов-иностранцев в вузах страны должно увеличиться до 425 тысяч человек, а к 2025 году – до 700 тысяч. Обозначенная цель предполагает определенные существенные изменения в системе преподавания.

Пандемия коронавируса, начавшаяся специальная военная операция радикально изменили формат обучения иностранных граждан. В таких условиях многие университеты и колледжи по рекомендации Министерства науки и высшего образования РФ приняли решение о переходе на дистанционное обучение. Прогнозы о стабилизации и

улучшении ситуации неточны. Вынужденное дистанционное обучение некоторого числа иностранных граждан, постоянные переходы из одного формата обучения в другой и обратно продолжают сохраняться.

В связи с вышеперечисленными факторами очные занятия были перенесены в онлайн-среду. Преподаватели вынуждены организовывать учебный процесс посредством дистанционных технологий обучения на основе различных способов доставки электронного контента и доступных инструментов коммуникации обучающихся и преподавателей.

Вышеперечисленные факторы, отсутствие благоприятных прогнозов приводят нас к мысли о переходе обучения иностранных граждан на новый – цифровой – уровень. Обучение русскому языку «диджитализируется».

Цель нашего исследования – изучить возможности и результаты дистанционного (удаленного) обучения русскому языку как иностранному на этапе предвузовской подготовки, проанализировать возможности и перспективы использования онлайн-курсов по русскому языку и культуре речи, в том числе как базовой составляющей цифрового подготовительного факультета, сделать обзор их содержания.

Термин «дистанционное обучение» известен уже давно, с успехом применялся при заочном обучении, организации курсов повышения квалификации и т.д.

Подробный обзор отечественной и зарубежной литературы, посвященной сфере дистанционного обучения, дается в [8]. Автор подчеркивает, что «богатый научно-методический опыт касается в основном асинхронных дистанционных форм обучения, в то время как онлайн-уроки же сих пор разработаны недостаточно» [8, С. 43].

При обзоре литературы, посвященной вопросам организации обучения граждан, находящихся в другой стране, наряду с термином «дистанционное обучение» мы встречали также такие обозначения, как «онлайн-обучение», «удаленное обучение» и др. [1], [3], [9], [10].

На наш взгляд, наиболее полно и адекватно современному состоянию образования отвечает понятие «смешанное обучение», сформулированное нами во многом на основе исследования Н.В. Куркан [5].

Итак, на наш взгляд, смешанное образование – такая образовательная парадигма, которая предполагает:

- 1) удаленное взаимодействие субъектов учебного процесса, при котором большая часть материала предполагает самостоятельное освоение при помощи онлайн-курсов, специальных программ и т.п.;
- 2) индивидуальный режим обучения (индивидуальная образовательная траектория);
- 3) применение современных информационных технологий и интерактивных методов обучения;
- 4) методическое обеспечение образовательного процесса не только в печатном, но и в разнообразных электронных форматах;
- 5) проведение рубежных видов контроля и итоговой аттестации, коррекция ошибок обучаемых и оказание своевременной консультативной помощи им в режиме онлайн.

Подобное обучение необходимо строить, основываясь на неких принципах. Опираясь, в том числе на работу Е.Н. Поповой и П.А. Копыловой [7], к ним мы относим следующие:

- активная роль в процессе обучения принадлежит иностранному обучающемуся, он во многом определяет объем, направление и глубину получаемых знаний;
- самостоятельная работа учащегося значительно превышает по объему «аудиторные» занятия, под которыми мы подразумеваем непосредственное общение преподавателя и студента в режиме видеоконференцсвязи;
- регулярность «аудиторных» занятий с целью закрепления и контроля приобретенных знаний и навыков;
- повышение мотивированности обучаемого, интенсификация и оптимизация учебного процесса при активном использовании новейших технологий, в том числе интерактивных;
- ведущая среди всех видов речевой деятельности роль говорения в связи с чем самым результативным является непосредственное межличностное общение как с преподавателями, так и с одноклассниками;
- обеспеченность учебного процесса электронными словарями, справочниками, учебниками с неограниченным объемом теоретической информации, представленной в различной форме (схемы, таблицы, рисунки и т.п.), а также информацией практического характера в виде определенных заданий разного типа, что является обязательным компонентом такого рода обучения;
- регулярный характер контроля, его объективность и обязательность оперативной обратной связи.

Методы и принципы исследования

Для проведенного исследования мы выбрали комбинации методов – теоретических и практических. Среди использованных теоретических методов можно назвать анализ и синтез методической литературы и нормативных документов, сравнение, абстрагирование, моделирование и прогнозирование процесса обучения онлайн и его результатов, также в исследовании были использованы практические методы, такие как педагогическое наблюдение, тестирование и анализ.

Материалом для исследования послужили работы лингвистов и методистов по соответствующей тематике, материалы практической работы преподавателей, результаты дистанционного и смешанного обучения русскому языку как иностранному преподавателей кафедры русского языка и межкультурной коммуникации Белгородского государственного технологического университета имени В.Г. Шухова, а также материалы и результаты рубежных контролей по дисциплине «Русский язык как иностранный» и итоговой аттестации по этому же предмету.

Основные результаты

Внеплановый переход на дистанционную форму обучения был в свое время экстренной, вынужденной мерой. Постараемся отразить сложившуюся ситуацию с дистанционным / смешанным обучением иностранных граждан в БГТУ имени В.Г. Шухова. Следуя методическим рекомендациям Министерства науки и высшего образования РФ, вузы, в том числе и БГТУ имени В.Г. Шухова, разработали приемлемые для их уровня развития IT-инфраструктуры с учетом доступных внешних ресурсов сценарии реализации дистанционного обучения и требования к форматам учебного процесса.

На подготовительном факультете для иностранных граждан БГТУ имени В.Г. Шухова в короткие сроки были организованы онлайн-занятия в системах видеоконференцсвязи (ВКС) Zoom, Microsoft Teams, Skype и др. Использование данных систем позволило отслеживать включенность слушателей в учебный процесс, быстро и оперативно решать возникающие сложности в обучении, поддерживать необходимый личный контакт, активно взаимодействовать (подобно очному обучению), мобильно обмениваться информацией.

Наиболее популярными сервисами на подготовительном факультете для иностранных граждан БГТУ стали Zoom и Microsoft Teams. В качестве преимуществ преподаватели отмечали: легкость установки на любой гаджет, простоту использования основных функций, индивидуальное и групповое подключение к видеоконференции, возможность включения/отключения видео и микрофона участников в зависимости от рабочей ситуации, возможность использования интерактивных методов обучения.

Среди последних чаще всего в зависимости от целей того или иного занятия использовались:

- ролевые сценки, тематика которой соответствовала требованиям того или иного уровня владения языком (всемирно известные «У врача», «В магазине», «В кафе» и т.д.);
- дискуссии на различные темы. Поводом для них мог стать прочитанный текст, актуальная новость, просмотр видеоконтента разной степени сложности;
- самопрезентация, презентация страны, национальной кухни и т.п.

Благодаря функции «Демонстрация экрана», доступной, к стати, в большинстве сервисов ВКС, преподаватель мог показывать презентации, ярко представляющие лексический и грамматический материал, различные фото- и видеоматериалы [4]. И тут нельзя не остановиться на таком важном моменте, как разработка презентаций для иностранных слушателей в рамках дистанционного / смешанного обучения. Мы считаем необходимым, отметить, что подготовка материалов для подобного рода презентации – дело очень ответственное. Она должна быть составлена таким образом, чтобы органично дополнять выступление самого преподавателя, систематизировать предлагаемые теоретические и практические знания, в то же время заинтересовывая и мотивируя студента к продолжению обучения. Важным моментом становится тщательный подбор картинок, схем и таблиц при минимуме текстовой информации.

Для организации самостоятельной работы иностранных слушателей, поддержания стабильной обратной связи, решения учебных проблем и др. также использовались возможности Google Classroom, платформы ВКонтакте, мессенджеры WhatsApp, Viber, Telegram.

Дистанционный / смешанный формат работы со слушателями повлек за собой решение проблемы с переводом системы контроля в соответствующий формат. Нами были проанализированы такие системы управления обучением, как Canvas, Adobe Captivate Prime, Opened X, Mirapolis LMS, Start Exam, E Learning Server 4G.

В итоге в качестве рабочего был выбран конструктор тестов Online Test Pad [2]. В пользу данного сервиса говорят такие преимущества, как:

- 1) установка обязательного ответа на все вопросы теста, а также для отдельно взятого вопроса, таким образом, учащийся не сможет проигнорировать предложенные вопросы;
- 2) перемешивание вопросов и/или вариантов ответов в случайном порядке, что даёт возможность составителю не готовить избыточное количество вариантов;
- 3) установка ограничения по времени на прохождение теста, а также для ответа на отдельно взятый вопрос, что помогает четко планировать прохождение теста;
- 4) возможность экспорта теста в pdf-файл и html-файл;
- 5) очень удобный инструмент статистики. Доступен просмотр каждого результата, статистики ответов и набранных баллов по каждому вопросу, статистики по каждому результату. В табличном виде представлены все результаты, регистрационные параметры, ответы на все вопросы, которые можно сохранить в Excel.

Вышеназванный сервис позволяет проводить контроль знаний по лексике и грамматике, а также навыков чтения и аудирования. В качестве инструмента контроля устной речи может выступать конструктор диалоговых тренажёров, предлагаемый этой же программой.

Также для контроля навыков говорения можно использовать платформу Zoom. Преподаватель в режиме реального времени организует задания для проверки. При необходимости делает запись диалога с учащимся.

Неясные перспективы развития ситуации с распространением коронавируса в мире, возможность появления новых угроз здоровью и безопасности, успешная апробация новых форматов, методов и технологий обучения, различных форм дистанционной / смешанной работы и обучения утврждают нас в мысли, что дальнейшее обучение студентов из разных стран мира в России невозможно без создания онлайн-курсов по русскому языку, в том числе в рамках так называемого цифрового подготовительного факультета.

Первый проект такого типа представил Российский университет дружбы народов [12]. Остальные вузы России лишь декларируют дистанционное обучение, не предоставляя данных о платформе, способах и видах обучения. Подготовительный факультет для иностранных граждан БГТУ им. В.Г. Шухова находится в процессе апробации цифрового подфака.

Конкретные детали проекта не являются основной целью нашего исследования, мы будем обращаться к ним по мере их важности в обучении русскому языку.

Обучение на цифровом подфаке предполагает модульную систему. Программа обучения состоит из нескольких модулей. Модуль по русскому языку является основополагающим и включает в себя 4 части: вводно-фонетический курс, элементарный уровень, базовый и первый сертификационный. Кроме того, неразрывно связан с ним онлайн-курс с рабочим названием «Речевой этикет». К нему мы обратимся позже.

Рассмотрим подробнее дисциплину «Русский язык как иностранный». В таблице 1 отражено основное содержание онлайн-курса по вышеназванной дисциплине. Данный курс рассчитан на 626 ак. часов, из которых 144 часа

предусмотрены на аудиторную работу в формате видеоконференции, 468 часов даются на самостоятельную работу учащегося, 14 часов отведено на контроль.

Курс рассчитан на 25 / 38 недель обучения при средней нагрузке 30 ак. часов в неделю.

В качестве видов работ в модуле предполагаются практические задания, контрольные тесты по теме, задания для видеоконференции, контрольные тесты по модулю и итоговый тест.

Таблица 1 - Содержание онлайн-курса «Русский язык как иностранный»

DOI: <https://doi.org/10.18454/RULB.2023.41.18.1>

Наименование модуля учебного курса	Краткое описание модуля (грамматическое содержание)	Цель изучения модуля
Модуль 1. Учимся читать и писать по-русски!	Знакомство с алфавитом, элементарной лексикой, числительными	Научиться вступать в коммуникацию на русском языке в элементарных ситуациях бытового общения
Модуль 2. Давайте говорить по-русски!	Этикетные формулы, местоимение, имя прилагательное, предложный и винительный падеж имени существительного, время глагола, глаголы движения без приставок	Научиться вступать в коммуникацию на русском языке в элементарных ситуациях бытового общения, используя знания грамматики, соответствующие уровню владения РКИ А1
Модуль 3. Обозначение субъекта действия	Повторение грамматического материала, актуализация и изучение новой лексики, категория одушевленности и рода имени существительного	Научиться обозначать субъекта действия, выраженного именем существительным и местоимением
Модуль 4. Обозначение характеристики субъекта / объекта	Род и число имен прилагательных, актуализация изученной лексики, расширение словарного состава по теме «Имя прилагательное»	Научиться давать характеристику объекту в ситуациях бытового общения
Модуль 5. Обозначение действия	Время и вид глагола	Научиться обозначать действие субъекта в ситуациях бытового общения
Модуль 6. Обозначение места действия и объекта мысли	Предложный падеж имени существительного, прилагательного и местоимения в единственном и множественном числе	Научиться обозначать место действия и объект мысли в ситуациях бытового общения
Модуль 7. Обозначение объекта действия и направления движения	Винительный падеж имени существительного, прилагательного и местоимения в единственном и множественном числе	Научиться обозначать объект действия, а также направление движения
Модуль 8. Обозначение отсутствия предмета, принадлежности предмета и количества предметов при счете	Родительный падеж имени существительного, прилагательного и местоимения в единственном и множественном числе	Научиться обозначать отсутствие предмета, принадлежность предмета субъекту, а также количество предметов при счете
Модуль 9. Обозначение адресата действия и его состояния	Дательный падеж имени существительного, прилагательного и местоимения в единственном и множественном числе	Научиться обозначать адресата действия, возраст, состояние субъекта
Модуль 10. Обозначение совместности действия	Творительный падеж имени существительного, прилагательного и местоимения в единственном и множественном числе	Научиться обозначать совместность действия в речи, использовать слова со значением инструмента и профессии
Модуль 11. Обозначение	Действительные и	Научиться давать

характеристики субъекта и объекта по действию	страдательные причастия настоящего и прошедшего времени,	характеристику субъекта и объекта по действию
Модуль 12. Обозначение признака предмета по действию	Краткие причастия	Научиться обозначать признак предмета по действию, квалифицировать его
Модуль 13. Выражение сравнения субъектов и объектов	Степени сравнения прилагательных и наречий	Научиться выражать сравнение субъектов и объектов в разных ситуациях общения
Модуль 14. Обозначение временной характеристики или признака по отношению к чему-либо	Краткая форма прилагательных	Научиться давать временную характеристики или выражать признак по отношению к чему-либо
Модуль 15. Выражение определительных отношений в речи	Простые и сложные предложения со значением определения	Научиться выражать признак предмета в речи
Модуль 16. Обозначение движения в русском языке	Глаголы движения с приставками и без, особенности их использования в речи, переносные значения глаголов движения	Научиться обозначать разные виды движения
Модуль 17. Выражение пространственных отношений в речи	Простые и сложные предложения со значением пространства	Научиться обозначать пространство в речи
Модуль 18. Обозначение количества в речи	Числительные, его виды, особенности использования в речи	Научиться обозначать количество в речи
Модуль 19. Обозначение дополнительного действия в речи	Деепричастие, его виды, особенности использования в предложении	Научиться выражать дополнительное действие в речи
Модуль 20. Выражение меры и степени в речи	Простые и сложные предложения со значением меры и степени	Научиться выражать меру и степень меру или степень того, что можно измерить с точки зрения количества, качества, интенсивности.
Модуль 21. Выражение временных отношений в речи	Простые и сложные предложения со значением времени	Научиться выражать время действия, о котором говорится
Модуль 22. Выражение условных отношений в речи	Простые и сложные предложения со значением условия	Научиться выражать условие, необходимое для совершения того, о чём идет речь
Модуль 23. Выражение причинно-следственных отношений в речи	Простые и сложные предложения со значением причины и следствия	Научиться обозначать причину и следствие того, о чём говорится
Модуль 24. Выражение целевых отношений в речи	Простые и сложные предложения со значением цели	Научиться выражать такую обусловленность, при которой одна из соотносимых ситуаций представлена как потенциальный или реальный результат другой ситуации
Модуль 25. Выражение уступительных отношений в речи	Простые и сложные предложения со значением уступки	Научиться описывать факт, явление, вопреки которому совершается действие, о котором говорится

Таким образом, разработанная модель включает в себя следующие компоненты:

- актуализация и проверка изученного фонетического, словообразовательного, лексического и грамматического материала на коммуникативном уровне;

· введение и закрепление определенного языкового и культурологического материала, который адаптирует студента к бытовым и жизненным ситуациям, знакомит учащегося с историческими событиями и географическими реалиями чужой страны;

· видео- и аудиоконтакт между преподавателем и студентом, а также между студентами.

Результатами обучения являются: владение русским языком на I сертификационном уровне, обязательном для поступления в высшие учебные заведения РФ; способность удовлетворять основные коммуникативные потребности при общении с носителями языка в социально-бытовой и социально-культурной сферах; возможность осуществления профессиональной деятельности в коллективах, где рабочим языком является русский.

Данный онлайн-курс размещен на платформе БГТУ имени В.Г. Шухова Bolid (<https://bolid.bstu.ru/>).

В структуру типового урока по дисциплине входит: объяснение материала с привлечением средств презентации, аудио- и видеоконтента, тренинг знаний, умений и навыков, их контроль и разные виды контактной работы с преподавателем: вебинары в формате видеоконференций, индивидуальные разговорные практикумы с носителем языка.

Онлайн-курс с рабочим названием «Русский речевой этикет» по сути представляет собой изучение русского языка с точки зрения стилистики и прагматики русского языка и по сути близок к дисциплине «Русский язык и культура речи». Обратимся непосредственно к его содержанию. Оно отражено в таблице 2.

Таблица 2 - Содержание онлайн-курса «Русский речевой этикет»

DOI: <https://doi.org/10.18454/RULB.2023.41.18.2>

Наименование модуля учебного курса	Краткое описание модуля
Модуль 1. Стереотипы общения. Формы обращения к людям	а) официальный/ неофициальный стили общения б) речевой акт обращения к человеку: • обращение к незнакомому человеку, ответные реакции на обращение. • обращения к знакомому человеку, ответные реакции на обращение. в) обращение на «вы» и на «ты» г) формулы и формы привлечения внимания, ответные реплики.
Модуль 2. Приветствие. Знакомство. Представление. Прощание	а) речевой акт приветствия б) использование полных/ неполных имен, прозвищ и т.п. в) обращение по имени, по имени и отчеству, по фамилии. г) речевой акт расставания
Модуль 3. Стандартные языковые клише	а) речевой акт благодарности б) речевой акт извинения в) речевые акты просьбы, совета, предложения (<i>скажите, пожалуйста, покажите..., дайте..., повторите...</i> и т.п.), совета г) шаблонные вопросы, свойственные разговорному стилю («Как дела?», «Как здоровье?», «Как настроение?» и т.п.) д) сравнительный анализ русского речевого этикета и этикета страны обучающегося
Модуль 4. Языковые и речевые особенности общения по телефону	а) особенности (время, место, продолжительность, форма обращения). б) обращение к собеседнику по телефону. в) как правильно назвать номер телефона по-русски. г) как ответить на звонок. д) завершение телефонного разговора.
Модуль 5. Языковые и речевые особенности Интернет- общения	а) формулы обращения к адресату в письме б) обозначение адресата / адресанта почты и мессенджеров в) языковые особенности деловой переписки г) языковое оформление документов
Модуль 6. Невербальный» этикет	а) речевые акты приветствия, прощания и т.п. б) сходства и отличия невербальных сигналов в различных культурах
Модуль 7. Особенности речи молодежи	а) речевые и языковые особенности общения с

	преподавателями, сотрудниками вуза, студентами б) молодежное (студенческое) «арго»
Модуль 8. Языковые и речевые особенности неформального общения	а) речевой акт поздравления в) речевой акт комплимента г) речевой акт одобрения е) речевые акты утешения, сочувствия, соболезнования
Модуль 9. Языковые и речевые особенности конфликтного общения	а) выражение согласия / несогласия с мнением собеседника б) выражение согласия / отказа в ответ на просьбу в) речевые акты жалобы, неодобрения, упрёка.
Модуль 10. Языковые и речевые особенности делового общения в неформальной обстановке	а) обсуждение делового предложения б) деловая беседа с работниками университета. в) беседы о хобби, о кино, искусстве, литературе и т.п.

Получить представление о разнообразии языковых средств разговорного стиля помогают предлагаемые в курсе ролевые игры, задания на разыгрывание различных ситуаций бытового общения, задание на составление диалогов с подстановкой слов, прослушивание аудиозаписей и просмотр видеороликов подходящей тематики. Хорошим подспорьем в овладении материалом служат таблицы с речевыми клише, составленные по результатам анализа частотных для молодежного прежде всего контингента.

Практические задания по составлению и редактированию документов репрезентируют особенности официально-делового стиля русского языка.

Таким образом, вышеописанный онлайн-курс существенно дополняет основной курс русского языка, предоставляет широкие возможности для изучения функционирования русского языка в различных условиях и ситуациях устного и письменного общения. Данный курс отражает разнообразие русского языка в прагматическом аспекте. Вышеназванный онлайн-курс выступает важнейшим элементом формирования языковой компетенции наряду с привычным изучением фонетики, лексики, грамматики и т.д.

Обсуждение

Одним из результатов создания и апробации вышеописанных онлайн-курсов стало определение основных проблем преподавания лингвистических дисциплин в дистанционном / смешанном формате. В процессе работы над вышеназванными ресурсами мы столкнулись со следующими проблемами организационного и технического характера:

1) наличие подходящей образовательной платформы для размещения материалов и организация легкого доступа к курсу, правильная идентификация участника проекта;

2) четкий контроль над прохождением блоков образовательной программы, его максимальная автоматизация, открытость и объективность;

3) типизация и структурирование материалов разных блоков и модулей, унификация всего курса, возможность свободного привлечения стороннего аудио-, видео- и визуального контента при необходимости его использования в курсе;

4) сложность создания продуманной системы самостоятельной работы учащихся, а также трудности организации адекватной и своевременной обратной связи между участниками учебного процесса;

5) особенности применения закона об авторском праве в данном проекте.

Кроме того, необходимо упомянуть о проблемах, связанных непосредственно с обучением языку:

1) не все средства языка одинаково эффективно могут быть «диджитализированы». Так, наибольшую трудность представляет развитие онлайн графических навыков письма, а также тренировка фонематического слуха;

2) усвоение орфографических и пунктуационных норм зачастую происходит в формате самостоятельной работы учащегося, что влечет за собой частые ошибки, связанные с непониманием тех или иных особенностей русского языка, с учетом его исторического развития;

3) знание и правильное применение норм официально-делового и научного стилей русского языка напрямую зависит не только от преподавателя русского языка, но и преподавателя-предметника, таким образом, в процесс обучения вмешивается так называемый человеческий фактор;

4) развитие навыков свободной монологической и диалогической речи на русском языке идет медленнее, так как сказывается ограниченное количество изучаемых тем, лимит занятий в формате видеоконференцсвязи;

отсутствие «живой» языковой среды, ограниченное общение с носителями языка, невозможность свободного выбора собеседника, тем для общения на русском языке и т.д. неизбежно ведут к некоторым пробелам в знаниях, недостаточной автоматизации необходимых навыков.

Заключение

Таким образом, нами были проанализированы и отражены возможности и результаты дистанционного / смешанного обучения русскому языку как иностранному на этапе предвузовской подготовки. По нашему мнению, при всех выделенных нами недостатках все же онлайн-курсы могут составить достойную конкуренцию традиционному очному обучению, обладая при этом рядом преимуществ. Важным моментом усвоения русского языка иностранными учащимися мы считаем использование комплекса лингвистических дисциплин, позволяющих одновременно развивать языковую, лингвокультурологическую и прагматическую компетенции («Русский язык», «Лингвокультурология» и «Русский речевой этикет»).

В качестве перспектив использования данных онлайн-курсов можно назвать следующие: лингвистические онлайн-курсы могут быть базовой составляющей цифрового подготовительного факультета, выступать отдельными инструментами познания языка людьми, для которых русский является иностранным или неродным. Обучение русскому языку будет всеобъемлющим, если в комплекс изучаемых дисциплин включить также «Научный стиль речи». Данная дисциплина расширит знания о языке у учащихся, поможет им вести адекватный диалог в научной и образовательной среде и создавать монологические высказывания разного объема и сложности по той или иной учебной / научной тематике.

Анализ результатов обучения может предоставить материал для исследователей, интересующихся проблемами усвоения русского языка носителями и не носителями, даст возможность сформулировать объективные критерии оценки всех видов речевой деятельности, поможет определить актуальные группы лексики для тех или иных носителей языка, способствовать развитию новых форм и способов преподавания.

Конфликт интересов

Не указан.

Рецензия

Все статьи проходят рецензирование. Но рецензент или автор статьи предпочли не публиковать рецензию к этой статье в открытом доступе. Рецензия может быть предоставлена компетентным органам по запросу.

Conflict of Interest

None declared.

Review

All articles are peer-reviewed. But the reviewer or the author of the article chose not to publish a review of this article in the public domain. The review can be provided to the competent authorities upon request.

Список литературы / References

1. Белоглазов А.А. Дистанционное обучение как один из способов эффективного обучения иностранных граждан / А.А. Белоглазов, Л.Б. Белоглазова, В.В. Мокашов [и др.] // Вестник РУДН. Серия: Информатизация образования. — 2018. — Т. 15. — № 1. — С. 38 – 45.
2. Гончарова А.В. Система контроля знаний на этапе предвузовской подготовки в условиях дистанционного обучения / А.В. Гончарова, Л.А. Артюхова // Русский язык в современном Китае. Материалы VIII Международной научно-практической конференции // Ответственный редактор О.Л. Абросимова, составители О.Л. Абросимова, Ю.В. Биктимирова. — Чита, 2020. — С. 73-76.
3. Ильина С.А. Дистанционное обучение в практике преподавания русского языка как иностранного: проблемы и перспективы / С.А. Ильина, И.С. Иванова // Вестник педагогических наук. — 2021. — №7. — С. 110 – 115.
4. Кольшклина И.М. Дистанционное обучение: исторический и прагматический аспекты (из опыта работы с иностранными слушателями на предвузовском этапе обучения) / И.М. Кольшклина, Н.П. Кремнева, А.В. Родионова // Гуманитарные исследования, 2020. — №4(29). — С. 108 – 112.
5. Куркан Н. В. Эффективность смешанного обучения при обучении иностранному языку в условиях современного образования / Н. В. Куркан // Молодой ученый. — 2015. — № 5 (85). — С. 488-491. — URL: <https://moluch.ru/archive/85/16008/> (дата обращения: 20.03.2023).
6. Пашковская С.С. Дистанционное обучение русскому языку как иностранному (ожидание и реальность) / С.С. Пашковская // Вестник Пензенского государственного университета, 2021. — №3. — С.3-9.
7. Попова Е.Н. Сочетание интерактивных методов и технологий дистанционного обучения при коммуникативном подходе к изучению русского языка как иностранного / Е.Н. Попова, П.А. Копылова // Мир науки, культуры, образования. — 2021. — №2(87). — С. 310-314.
8. Садыкова Р.Х. Дистанционное обучение студентов: реалии и опыт / Р.Х. Садыкова // Концепт. Научно-методический электронный журнал. — 2020. — №09. — С. 41-56. — URL: <http://e-concept.ru/2020/201063.html> (дата обращения: 20.03.2023).
9. Bagramova N.V. Interactive Lesson as a Macro-unit of Teaching Russian as a Foreign Language in Short-term Courses / N.V. Bagramova, A.V. Vasilyeva // Philological Class. — 2020. — Vol. 25. — №1. — P. 173-183.
10. Benta D. E-learning Platforms in Higher Education. Case study / D. Benta, G. Bologna, I. Dzitic // Procedia Computer Science. — 2014. — Vol. 31. — P. 1170-1176.
11. Mayer R.E. Multimedia Learning / R.E. Mayer. — Cambridge, 2001.
12. info.langrus.rudn.ru. — URL: <https://info.langrus.rudn.ru/> (дата обращения: 20.03.2023)
13. bolid.bstu.ru. — URL: <https://bolid.bstu.ru/> (дата обращения: 20.03.2023)

Список литературы на английском языке / References in English

1. Beloglazov A.A. Distancionnoe obuchenie kak odin iz sposobov effektivnogo obucheniya inostrannyh grazhdan [Distance Learning as One of the Ways to Effectively Teach Foreign Citizens] / A.A. Beloglazov, L.B. Beloglazova, V.V.

Mokashov [et al.] // Vestnik RUDN. Seriya: Informatizaciya obrazovaniya [Bulletin of the RUDN. Series: Informatization of Education]. — 2018. — Vol. 15. — № 1. — P. 38 – 45 [in Russian].

2. Goncharova A.V. Sistema kontrolya znanij na etape predvuzovskoj podgotovki v usloviyah distancionnogo obucheniya [Knowledge Control System at the Stage of Pre-university Preparation in the Conditions of Distance Learning] / A.V. Goncharova, L.A. Artyuhova // Russkij yazyk v sovremennom Kitae. Materialy VIII Mezhdunarodnoj nauchno-prakticheskoj konferencii [The Russian language in Modern China. Materials of the VIII International Scientific and Practical Conference] // ed. by O.L. Abrosimova, compiled by O.L. Abrosimova, YU.V. Biktimirova. — Chita, 2020. — P. 73-76 [in Russian].

3. Il'ina S.A. Distancionnoe obuchenie v praktike prepodavaniya russkogo yazyka kak inostrannogo: problemy i perspektivy [Distance Learning in the Practice of Teaching Russian as a Foreign Language: Problems and Prospects] / S.A. Il'ina, I.S. Ivanova // Vestnik pedagogicheskikh nauk [Bulletin of Pedagogical Sciences]. — 2021. — №7. — P. 110 – 115 [in Russian].

4. Kolyshkina I.M. Distancionnoe obuchenie: istoricheskij i pragmaticheskij aspekty (iz opyta raboty s inostrannymi slushatelyami na predvuzovskom etape obucheniya) [Distance Learning: Historical and Pragmatic Aspects (from the experience of working with foreign trainees at the university stage)] / I.M. Kolyshkina, N.P. Kremneva, A.V. Rodionova // Gumanitarnye issledovaniya [Humanitarian Studies], 2020. — №4(29). — P. 108 – 112 [in Russian].

5. Kurkan N. V. Effektivnost' smeshannogo obucheniya pri obuchenii inostrannomu yazyku v usloviyah sovremenno obrazovaniya [The Effectiveness of Blended Learning in Teaching a Foreign Language in Modern Education] / N. V. Kurkan // Molodoy uchenyj [Young Scientist]. — 2015. — № 5 (85). — P. 488-491. — URL: <https://moluch.ru/archive/85/16008/> (accessed: 20.03.2023) [in Russian].

6. Pashkovskaya S.S. Distancionnoe obuchenie russkomu yazyku kak inostrannomu (ozhidanie i real'nost') [Distance Learning of Russian as a Foreign Language (Expectation and Reality)] / S.S. Pashkovskaya // Vestnik Penzenskogo gosudarstvennogo universiteta [Bulletin of the Penza State University]. 2021. — №3. — P. 3-9 [in Russian].

7. Popova E.N. Sochetanie interaktivnyh metodov i tekhnologij distancionnogo obucheniya pri kommunikativnom podhode k izucheniyu russkogo yazyka kak inostrannogo [The Combination of Interactive Methods and Technologies of Distance Learning with a Communicative Approach to Learning Russian as a Foreign Language] / E.N. Popova, P.A. Kopylova // Mir nauki, kul'tury, obrazovaniya [The World of Science, Culture, Education]. — 2021. — №2(87). — P. 310-314 [in Russian].

8. Sadykova R.H. Distancionnoe obuchenie studentov: realii i opyt [Distance Learning of Students: Realities and Experience] / R.H. Sadykova // Koncept. Nauchno-metodicheskij elektronnyj zhurnal [Concept. Scientific and Methodological Electronic Journal]. — 2020. — №09. — P. 41-56. — URL: <http://e-concept.ru/2020/201063.html> (accessed: 20.03.2023) [in Russian].

9. Bagramova N.V. Interactive Lesson as a Macro-unit of Teaching Russian as a Foreign Language in Short-term Courses / N.V. Bagramova, A.V. Vasilyeva // Philological Class. — 2020. — Vol. 25. — №1. — P. 173-183.

10. Benta D. E-learning Platforms in Higher Education. Case study / D. Benta, G. Bologna, I. Dzitac // Procedia Computer Science. — 2014. — Vol. 31. — P. 1170-1176.

11. Mayer R.E. Multimedia Learning / R.E. Mayer. — Cambridge, 2001.

12. info.langrus.rudn.ru. — URL: <https://info.langrus.rudn.ru/> (accessed: 20.03.2023)

13. bolid.bstu.ru. — URL: <https://bolid.bstu.ru/> (accessed: 20.03.2023)